

清潔打臘
健長清潔公司
電話: 876-3854
傳呼機: 645-7001

中英洗地毯
新機器, 不退色, 不縮水
即洗即用, 不收水費
收費廉宜, 服務滿意
晚電: 253-0982
253-1684

標記洗地毯
專派洗各種地毯, 洗窗門
洗地毯, 洗石米牆
價格特平
晚六時後
電話: 253-5671

廣利燒臘肉食公司
FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738
七天營業 九時至六時

仰達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (維多利亞街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話: (604) 685-5263

達新實業燕梳公司 879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VAN.
域多利街夾京士威
TEL: 879-6331
Autoplan
★代理 ICBC 汽車保險換領車牌轉換
燕梳設有流動汽車服務隊, 電召即到。專人到府上或指定地方辦理, 快捷妥當。
★代理各大保險公司, 房屋物業保險價錢相宜, 忠誠服務店側免費泊車
★營業時間特長, 每天由早上九時至晚上九時。
星期六由早上九時至下午五時。
★請注意閣下所買之汽車保險是否與用途相合, 否則有意外之時, ICBC 將不會賠償。

新新珠寶金行
溫哥華華街 547 號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.
珠寶翠鑽 鑑定估價
千足黃金 純正白金
各國金幣 歡迎選購

承接馳名金豬
市場
特設燒臘快餐
油糖酒米 各燒式糖酒米
承臘快餐 承臘快餐
新接金豬 新接金豬
馳名蔬菓 馳名蔬菓
鮮雞臘鴨 鮮雞臘鴨
燒臘肉食 燒臘肉食
專營

*代理各大航空公司機票
往世界各地。
美加內陸特價票, 港、台、星馬團體票, 歐陸包機等
*代訂各地旅行團, 如賭城, 夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
*無論移民探親, 假期消遣, 商務, 旅遊, 專人為您悉心妥當安排。
營業時間: 週一至週五: 早上九時至五時半
週六: 早上十時至二時

伍澤濂主理: 威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址: 328 E. Hastings Street 電話: 687-8332
Autoplan 代理
房屋買賣 汽車房屋 醫生藥房 物業收租
本廿餘年實業燕梳經驗 竭誠為各界服務

陳宗怡
住家: 684-8025
傳呼機: 680-8555
百信實業公司
BIBBY REALTY LTD.

RAM ASNANI
434-1431
傳呼: 667-3973
住宅: 433-6452
▲13年豪華大屋四睡房
▲地段: 60x114 位於商場對面
▲地段: 33x122 近1街及 CLARK 街 134 OGRAVELEY 月收 \$575 兩層住宅理想投資, 志在脫手不計成本 八萬餘。

BLOCK BROS. REALTY LTD.
3107 KINGSWAY 公司 435-1471
ALBERT TANG 誠誠服務 免費估價 [Res] 879-9605
G.Y. LING [Res] 433-5032
▲近 FRUIT LANE 19年新屋
▲上三睡房 樓下兩房
▲地段: 33x122 近1街及 CLARK 街 134 OGRAVELEY 月收 \$575 兩層住宅理想投資, 志在脫手不計成本 八萬餘。

PHILIP CHUNG 鍾非立
住宅: 873-9067 公司: 434-1431
▲地段: 33x122 近1街及 CLARK 街 134 OGRAVELEY 月收 \$575 兩層住宅理想投資, 志在脫手不計成本 八萬餘。

蘇肇祥 PETER SO
住宅: 879-1845 公司: 434-1431 傳呼: 667-3926
▲六房新屋紅瓦面街角位, 百老匯夾蘭菲, 價18萬3千8百。
▲樓上三房樓下兩房各房浴室均於年屋11萬4千8百
▲兩房, 有土庫, 多利亞街, 價七萬三千八百
▲樓上三房樓下兩房各可出租 37X122 地, 菲沙夾20街, 九萬二千八百。

ALEX YUEN B.Sc. 中文直線傳呼 667-0933
留電話傳呼 (住宅) 254-7333 (住宅) 266-2693
CATHY WONG
阮廷榮 MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 黃惠德
▲15年新大屋, 四睡房, 雙車房, 位於高尚區, 叫價 \$199,000
▲地段: 60x114 位於商場對面, 叫價 \$118,000
▲地段: 33x122 近1街及 CLARK 街 134 OGRAVELEY 月收 \$575 兩層住宅理想投資, 志在脫手不計成本 八萬餘。

Canada Trust Company
公司 438-8161
通曉國台粵滬 丁建新 251-2571
中英文傳呼機 667-0358 KIM TING
▲新屋急賣, 爐頭雪櫃窗簾齊全, 屋主離埠, 精選中精選, 雙車房, 十七萬九。
▲又平又靚, 唔買又走動, 近卅四街夾加靈頓, 上下共四房, 各有廁所, 九萬三試價。
▲W. END DENMAN 街, 果舖生意, 兼賣 649 彩票, 財源廣進, 潛力無限, 連貨, 萬八元。
▲小型雜貨店, 兼賣三文治, 位於京士威, 二萬餘。
▲東區入息屋, 地 66X116 年收租一萬九千, 八個單位, 近 PNE 實價十七萬七。
▲經營廿年, 東主退休, 雲東區, 東球室, 容易管理, 無須經驗。
▲投資西區七年商業樓, 樓上三十單位, 年收租廿多萬, 開價二百萬, 歡迎查詢。

WING K. LI M.Sc., P. ENG
李榮光 MULTIPLE REALTY
住宅: 274-4516 傳呼: 645-9268 公司: 434-1431
▲東區好屋近市中心, 沙龍會場新裝修非常整潔, 有雙車房, 可租或自住, 月入過千, 減價十萬九千, 請速選購!!
▲唐寧街大對面 B.C. 埠仔 70 餘位, 全磚, 用具齊全, 原價十四萬, 現只售三萬五, 認真真買, 歡迎來電查詢。
▲西區 SHAUGHNESSY 地王, 101-1RX125 尺地段, 可代客興建豪華新屋。
▲西區好屋兩間, 交通方便, 每間只售十一萬餘。
▲列治文豪華屋, 五大睡房 3500 尺 60X120 尺, 只售二十餘萬。

NORMAN HO 何衍榮
住宅: 734-7782 傳呼機: 667-3939
▲首期八千, 月供六百餘, 好過買柏文, 勝過租屋, 十分鐘車到唐人街, 近福夾東 23 街, 即買即住, 部份翻新, 兩大房, 合小家庭或退休。
▲上三房二廁兩廳共二千一呎, 下層獨立單位, 一房一廳全部完成 33X122 地, 近 KAHAI MO/WIL LIAM, 首約二萬, 月供六百餘。
PARK GEORGIA REALTY 公司: 437-9700

李標 BILL LEE
公司: 434-1431 住宅: 520-1815 傳呼機: 680-7305
☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆
▲喜士定街旺屋, 日做五百, 租平, 十年租約, 開價六萬八千元。
▲閣下如有買屋, 本人會為你免費估價及解答任何疑問, 並將盡全力以在短期內為你用最合理價錢, 服務週到, 保證滿意, 現款交易, 歡迎隨時來電指教。

MULTIPLE REALTY LTD.
涂念宗 MIGUEL TURCO 住宅: 421-6639
涂念賓 TONY TOWE 住宅: 876-9452
★春季新盤★
▲16年新, 7大睡房靚屋, 50X108 平正大地, 雙車位, 兩壁爐, 土庫租 500 元, 叫價十七萬三。
▲近城多利亞街堅固大屋, 33X133 平正大地新屋頂, 新熱水爐, 近學校商場, 開價十一萬八。
▲近福街全翻新 36 年屋, 44X122 平正大地, 雙車房, 開價十一萬餘。
▲FRASERVUE 30 餘年三睡房家庭屋, 地大 47X145, 開價九萬餘。
★僅此一間, 欲購從速★
▲25年士德古三睡房, 層面 120 呎, 土庫兩房 350 元租, 標準地, 近巴士站學校, 僅售十一萬四。
*請注意: 現金收購舊屋或建地。